



Projet eTwinning 2016-2017

On cuisine ensemble ?



Identification des partenaires

EREA Jean ISOARD

4 rue Raymond Paumier, 91230 Montgeron, 01 69 52 99 99
<http://www.erea-isoard-montgeron.ac-versailles.fr/>
Enseignante: Mme Laura Navarro, Professeure d'espagnol
Profil des élèves: 13-14 ans A1+/A2

MATTLIDENS SKOLA

Mattliden 1, 02230 Esbo, Finlande, +358 9 81643087
http://www.espoo.fi/en-US/Childcare_and_education
Enseignante : Katja Wide, Professeure d'espagnol
Profil des élèves: 15-16 ans, débutant en espagnol A1

ICS V "P. Vasta" di Acireale, Acireale (CT) ITALIE

Enseignante : Maria Cardacci, Professeure d'espagnol
Profil des élèves: 12-14 ans, débutant en espagnol A1



Thèmes

- langages, - voyages et migrations, - rencontres avec d'autres cultures.

Problématique:

Après avoir découvert le patrimoine culinaire (identité et altérité) du pays associé, les élèves pourront créer des recettes hybrides et fusion (franco-hispano-finlandaise par addition et combinaison).

Brève Description

- Se présenter, réaliser une revue collaborative de cuisine franco finlandaise, créer un restaurant fictif.

Objectifs généraux

- Connaître le patrimoine culinaire espagnol, découvrir le patrimoine du pays partenaire et faire découvrir le sien.
- Développer les outils linguistiques en langue cible et source, l'expression, la compréhension écrite et l'expression, compréhension orale
- Acquisition d'un vocabulaire basique adapté au niveau.
- Prononciation correcte en langue étrangère.
- Développer la créativité.
- Favoriser les usages du numérique dans le cadre du développement de la connaissance et de la créativité

I Compétences

Objectifs socle commun

Domaine 1 : Les langues pour penser et communiquer

- Comprendre, s'exprimer en utilisant une langue étrangère
- Rencontre avec d'autres cultures

Domaine 2 : Les méthodes et outils pour apprendre

- Organisation du travail personnel
- Coopération et réalisation de projets (WebTV/webradio..)
- Outils numériques pour échanger et communiquer (Twinspace)

Domaine 3 : La formation de la personne et du citoyen

- Responsabilité, sens de l'engagement et de l'initiative

Domaine 5 : les représentations du monde et l'activité humaine

- Découverte du patrimoine culinaire du/des pays associés

Objectifs pragmatiques

- Discuter au sujet d'un menu : du choix des plats et de leur préparation.
- Echanger des recettes de cuisine.
- Donner leur avis sur un plat.
- Parler de leurs préférences culinaires.
- Faire une proposition et d'en accepter une.
- Acquérir le lexique de base autour de la table et des plats.

II Échéancier et procédures de travail

Échéance	Collaboration
Janvier	<p><u>La première activité</u> consistera en une présentation, chaque élève devra faire une brève description de lui en espagnol, (insister sur les plats qu'il aime et ceux qu'il aime cuisiner) et fournir une image qui peut (sans photo) l'identifier. Application padlet, photomontage.</p> <ul style="list-style-type: none">• Les élèves choisissent un élève partenaire grâce à l'image qui a attiré son attention ou en fonction de leurs hobbies et leurs goûts communs. Ceci afin de communiquer avec lui / eux et former des groupes mixtes.• Les élèves français seront en binômes et associés à un élève finlandais, qui composera l'autre partie du groupe.• Les élèves se contacteront via le blog / chat TwinSpace afin de communiquer autour des idées de travail.
Février	<p><u>La deuxième activité</u> sera de réaliser une revue de cuisine, partager, présenter des recettes typiques de nos pays. Travail collaboratif sur Madmagz et vidéos intégrées à Madmagz</p>
Février à Mai	<p><u>La troisième activité</u> sera de réaliser un restaurant fictif qui ne sert que des plats qui sont un mélange de nos spécialités. Blog</p> <p>Les élèves élaboreront des recettes en communs et alimenteront le blog avec des supports créés de nature différentes: jingle radio de présentation du restaurant, carte de menu....</p>

IV Résultats:

- **Présentations de chaque élève en 10/20 lignes**

Elèves français : <https://padlet.com/ereaisoard/g1ot4lhn3k6u>

Elèves espagnols : https://padlet.com/moises_proyectofrances/6pmlade4mm4j

Elèves finlandais : <https://padlet.com/katjawide/3pzqpsbbp4n>

- **Réalisation d'une revue collaborative en ligne** : <https://madmagz.com/fr/magazine/1015912#/>
- **Réalisation d'un dictionnaire culinaire collaboratif plurilingue** : <http://fr.calameo.com/read/004802549634df2bf8834>
- **Réalisation d'un blog collaboratif** : <http://cocinamosjuntos.weebly.com/>
- **Les élèves ont cuisiné un gazpacho**



V Valorisation des productions:

Les élèves auront un exemplaire de leur magazine. Diffusion sur le site de l'établissement.

VI Évaluation des élèves :

- implication de l'élève dans le projet en fonction de la quantité de travail effectuée et en fonction de la recherche préalable d'informations qu'il a effectué. L'aide apporté à ses camarades sera aussi prise en compte.
- sa capacité à rechercher et traiter l'information grâce à l'utilisation du numérique
- les compétences communicationnelles et culturelles via la réalisation des travaux et la rédaction des recettes de cuisine.
- L'élève évalue le projet via un questionnaire
 - ▶ Ses remarques seront une base pour améliorer nos prochains projets.